

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月8日(星期一)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Monday, 8 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月5日)
(As at 5 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號1
公務員事務
(下午3時30分至4時30分)

Session No. 1
Civil Service
(3:30 pm - 4:30 pm)

鄧國威先生
公務員事務局局長

Mr Paul TANG
Secretary for the Civil Service

黃鴻超先生
公務員事務局常任秘書長

Mr Raymond WONG
Permanent Secretary for the Civil Service

麥德偉先生
公務員事務局副秘書長(1)

Mr Eddie MAK
Deputy Secretary for the Civil Service (1)

陳穎韶女士
公務員事務局副秘書長(2)

Ms May CHAN
Deputy Secretary for the Civil Service (2)

林雪麗女士
公務員事務局副秘書長(3)

Ms Shirley LAM
Deputy Secretary for the Civil Service (3)

陳炳輝先生
一般職系處長

Mr Peter CHAN
Director of General Grades

陳惠珠女士
公務員事務局首席行政主任(管理)

Ms Wendy CHAN
Principal Executive Officer
(Management), Civil Service Bureau

黃徐玉娟女士
庫務署署長

Mrs Lesley WONG
Director of Accounting Services

李百全先生
公務及司法人員薪俸及服務條件
諮詢委員會聯合秘書處秘書長

Mr Patrick LI
Secretary General, Joint Secretariat for the
Advisory Bodies on Civil Service and
Judicial Salaries and Conditions of
Service

黎潔廉醫生
衛生署副署長

Dr Cindy LAI
Deputy Director of Health

何琇玲女士
公務員敘用委員會秘書

Ms Candice HO
Secretary, Public Service Commission

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2013年4月5日
5 April 2013

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月8日(星期一)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Monday, 8 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月5日)
(As at 5 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號3
財經事務
(下午4時40分至6時)

Session No. 3
Financial Services
(4:40 pm - 6:00 pm)

陳家強教授
財經事務及庫務局局長

Prof K C CHAN
Secretary for Financial Services and the
Treasury

梁鳳儀女士
財經事務及庫務局副局長

Ms Julia LEUNG
Under Secretary for Financial Services
and the Treasury

區璟智女士
財經事務及庫務局常任秘書長
(財經事務)

Miss AU King-chi
Permanent Secretary for Financial
Services and the Treasury (Financial
Services)

甄美薇女士
財經事務及庫務局副秘書長
(財經事務)1

Miss Salina YAN
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Financial Services)1

張國財先生
財經事務及庫務局副秘書長
(財經事務)2

Mr Eddie CHEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Financial Services)2

何宗基先生
財經事務及庫務局副秘書長
(財經事務)3

Mr Patrick HO
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Financial Services)3

施金獎先生
財經事務及庫務局局長政務助理

Mr Raymond SY
Administrative Assistant to Secretary for
Financial Services and the Treasury

譚敏兒女士
財經事務及庫務局總行政主任
(財經事務)

Miss Terie TAM
Chief Executive Officer (Financial
Services), Financial Services and the
Treasury Bureau

歐陽方麗麗女士
政府統計處處長

Mrs Lily OU-YANG
Commissioner for Census and Statistics

蔡淑嫻女士
保險業監理專員

Ms Annie CHOI
Commissioner of Insurance

黃小雲女士
破產管理署署長

Ms Teresa WONG
Official Receiver

鍾麗玲女士
公司註冊處處長

Ms Ada CHUNG
Registrar of Companies

何漢傑先生
香港金融管理局主管(市場發展)

Mr Daryl HO
Head (Market Development), Hong Kong
Monetary Authority

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2013年4月5日
5 April 2013

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月8日(星期一)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Monday, 8 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月5日)
(As at 5 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號4
公共財政
(下午6時05分至6時45分)

Session No. 4
Public Finance
(6:05 pm - 6:45 pm)

陳家強教授
財經事務及庫務局局長

Prof K C CHAN
Secretary for Financial Services and the
Treasury

謝曼怡女士
財經事務及庫務局常任秘書長
(庫務)

Ms Elizabeth TSE
Permanent Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury)

陳美寶女士
財經事務及庫務局副秘書長
(庫務)2

Ms Mable CHAN
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)2

楊德強先生
財經事務及庫務局副秘書長
(庫務)3

Mr YEUNG Tak-keung
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)3

施金獎先生
財經事務及庫務局局長政務助理

Mr Raymond SY
Administrative Assistant to Secretary for
Financial Services and the Treasury

劉鳳儀女士
財經事務及庫務局首席助理秘書
長(庫務)(H)

Ms Shirley LAU
Principal Assistant Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury) (H)

黃成禧先生
財經事務及庫務局首席助理秘書
長(庫務)(H)

Mr Charlix WONG
Principal Assistant Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury) (H)

張雲正先生
海關關長

Mr Clement CHEUNG
Commissioner of Customs and Excise

朱鑫源先生
稅務局局長

Mr CHU Yam-yuen
Commissioner of Inland Revenue

曾梅芬女士
差餉物業估價署署長

Mrs Mimi BROWN
Commissioner of Rating and Valuation

鄭美施女士
政府物流服務署署長

Ms Maisie CHENG
Director of Government Logistics

蕭如彬先生
政府產業署署長

Mr Alan SIU
Government Property Administrator

梁冠基先生
建築署署長

Mr LEUNG Koon-kee
Director of Architectural Services

方少偉先生
建築署助理署長(物業事務)

Mr FONG Siu-wai
Assistant Director of Architectural
Services (Property Services)

黃徐玉娟女士
庫務署署長

Mrs Lesley WONG
Director of Accounting Services

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2013年4月5日
5 April 2013

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月9日(星期二)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Tuesday, 9 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月8日)
(As at 8 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號5
雜項 — 行政署，審計署，行政長
官辦公室，廉政公署，立法會行政
管理委員會，申訴專員公署
(下午2時至3時40分)

Session No. 5
Miscellaneous including -
Administration Wing, Audit
Commission, Chief Executive's Office,
Independent Commission Against
Corruption, LegCo Commission, The
Ombudsman
(2:00 pm - 3:40 pm)

蔡潔如女士
行政署長

Ms Kitty CHOI
Director of Administration

鄧婉雯女士
副行政署長(1)

Miss Helen TANG
Deputy Director of Administration (1)

趙燕驊先生
行政署首席行政主任(行政)

Mr David CHIU
Principal Executive Officer
(Administration), Administration Wing

陳李藹倫女士
政府經濟顧問

Mrs Helen CHAN
Government Economist

蘇啓龍先生
效率促進組專員

Mr Kim SALKELD
Head, Efficiency Unit

聶世蘭女士
中央政策組副首席顧問

Ms Olivia NIP
Deputy Head, Central Policy Unit

孫德基先生
審計署署長

Mr David SUN
Director of Audit

黃美珊女士
審計署主任秘書

Ms Harriet WONG
Departmental Secretary, Audit
Commission

劉焱女士
行政長官辦公室常任秘書長

Ms Alice LAU
Permanent Secretary, Chief Executive's
Office

譚偉源先生
行政長官辦公室總行政主任(行政)

Mr Jock TAM
Chief Executive Officer (Administration),
Chief Executive's Office

黃世照先生
廉政專員

Mr Ryan WONG
Commissioner, Independent Commission
Against Corruption

丘樹春先生
廉政公署執行處處長(私營機構)

Mr Ricky YAU
Director of Investigation (Private Sector),
Independent Commission Against
Corruption

歐陽黃美芳女士
廉政公署助理處長(行政)

Mrs Jennie AU-YEUNG
Assistant Director (Administration),
Independent Commission Against
Corruption

陳維安先生
立法會秘書處秘書長

Mr Kenneth CHEN
Secretary General, Legislative Council
Secretariat

鄭柏昌先生
立法會秘書處會計師

Mr Joseph KWONG
Accountant, Legislative Council
Secretariat

黎年先生
申訴專員

Mr Alan LAI
The Ombudsman

徐美娟女士
申訴專員公署總行政主任

Ms Gwenny TSUI
Chief Manager, Office of The
Ombudsman

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2013年4月8日
8 April 2013

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月9日(星期二)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Tuesday, 9 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月8日)
(As at 8 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號6
保安
(下午3時50分至5時50分)

Session No. 6
Security
(3:50 pm - 5:50 pm)

黎棟國先生
保安局局長

Mr LAI Tung-kwok
Secretary for Security

李家超先生
保安局副局長

Mr John LEE
Under Secretary for Security

羅智光先生
保安局常任秘書長

Mr Joshua LAW
Permanent Secretary for Security

許林燕明女士
禁毒專員

Mrs Erika HUI
Commissioner for Narcotics

余逢年先生
首席管理參議主任(保安)

Mr YUE Fung-lin
Principal Management Services Officer
(Security), Security Bureau

曾偉雄先生
警務處處長

Mr TSANG Wai-hung
Commissioner of Police

陳楚鑫先生
消防處處長

Mr Andy CHAN
Director of Fire Services

陳國基先生
入境事務處處長

Mr CHAN Kwok-ki
Director of Immigration

單日堅先生
懲教署署長

Mr SIN Yat-kin
Commissioner of Correctional Services

張雲正先生
海關關長

Mr Clement CHEUNG
Commissioner of Customs and Excise

陳志培機長
政府飛行服務隊總監

Captain Michael CHAN
Controller, Government Flying Service

林國華先生
民眾安全服務處總參事

Mr LAM Kwok-wah
Chief Staff Officer, Civil Aid Service

許偉光先生
醫療輔助隊總參事

Mr Sam HUI
Chief Staff Officer, Auxiliary Medical
Service

朱敏健先生
監警會秘書長

Mr Ricky CHU
Secretary-General, Independent Police
Complaints Council

呂少珠女士
截取通訊及監察事務專員秘書處
秘書長

Ms Andy LUI
Secretary, Secretariat, Commissioner on
Interception of Communications and
Surveillance

羅崇文先生
民航處處長

Mr Norman LO
Director-General of Civil Aviation

廖漢波先生
海事處處長

Mr Francis LIU
Director of Marine

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2013年4月8日
8 April 2013

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月9日(星期二)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Tuesday, 9 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月8日)
(As at 8 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號7
環境
(下午6時至7時10分)

Session No. 7
Environment
(6:00 pm - 7:10 pm)

黃錦星先生
環境局局長

Mr WONG Kam-sing
Secretary for the Environment

陸恭蕙女士
環境局副局長

Ms Christine LOH
Under Secretary for the Environment

王倩儀女士
環境局常任秘書長/環境保護署
署長

Ms Anissa WONG
Permanent Secretary for the
Environment/Director of Environmental
Protection

劉利群女士
環境局副秘書長

Miss Vivian LAU
Deputy Secretary for the Environment

謝展寰先生
環境保護署副署長(1)

Mr TSE Chin-wan
Deputy Director of Environmental
Protection (1)

林啟忠先生
環境保護署副署長(2)

Mr Albert LAM
Deputy Director of Environmental
Protection (2)

黎志華先生
環境保護署副署長(3)

Mr Andrew LAI
Deputy Director of Environmental
Protection (3)

黃志光先生
漁農自然護理署署長

Mr Alan WONG
Director of Agriculture, Fisheries and
Conservation

陳志超先生
渠務署署長

Mr CHAN Chi-chiu
Director of Drainage Services

陳帆先生
機電工程署署長

Mr Frank CHAN
Director of Electrical and Mechanical
Services

韓志強先生
土木工程拓展署署長

Mr HON Chi-keung
Director of Civil Engineering and
Development

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2013年4月8日
8 April 2013

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月10日(星期三)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Wednesday, 10 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月9日)
(As at 9 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號8
工務
(上午8時30分至10時)

Session No. 8
Works
(8:30 am - 10:00 am)

陳茂波先生
發展局局長

Mr Paul CHAN
Secretary for Development

韋志成先生
發展局常任秘書長(工務)

Mr WAI Chi-sing
Permanent Secretary for Development
(Works)

雷潔玉女士
發展局副秘書長(工務)1

Ms Grace LUI
Deputy Secretary for Development
(Works)1

林天星先生
發展局副秘書長(工務)2

Mr Enoch LAM
Deputy Secretary for Development
(Works)2

李啓榮先生
起動九龍東專員

Mr Raymond LEE
Head of Energizing Kowloon East Office

梁冠基先生
建築署署長

Mr LEUNG Koon-kee
Director of Architectural Services

韓志強先生
土木工程拓展署署長

Mr HON Chi-keung
Director of Civil Engineering and
Development

陳帆先生
機電工程署署長

Mr Frank CHAN
Director of Electrical and Mechanical
Services

劉家強先生
路政署署長

Mr Peter LAU
Director of Highways

陳志超先生
渠務署署長

Mr CHAN Chi-chiu
Director of Drainage Services

馬利德先生
水務署署長

Mr MA Lee-tak
Director of Water Supplies

馮程淑儀女士
康樂及文化事務署署長

Mrs Betty FUNG
Director of Leisure and Cultural Services

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2013年4月9日
9 April 2013

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月10日(星期三)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Wednesday, 10 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月9日)
(As at 9 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號9
規劃地政
(上午10時05分至11時45分)

Session No. 9
Planning and Lands
(10:05 am - 11:45 am)

陳茂波先生
發展局局長

Mr Paul CHAN
Secretary for Development

周達明先生
發展局常任秘書長(規劃及地政)

Mr Thomas CHOW
Permanent Secretary for Development
(Planning and Lands)

陳松青先生
發展局副秘書長(規劃及地政)1

Mr Thomas CHAN
Deputy Secretary for Development
(Planning and Lands)1

鄭偉源先生
發展局副秘書長(規劃及地政)2

Mr Rex CHANG
Deputy Secretary for Development
(Planning and Lands)2

甯漢豪女士
地政總署署長

Ms Bernadette LINN
Director of Lands

凌嘉勤先生
規劃署署長

Mr LING Kar-kan
Director of Planning

區載佳先生
屋宇署署長

Mr AU Choi-kai
Director of Buildings

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2013年4月9日
9 April 2013

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月10日(星期三)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Wednesday, 10 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月9日)
(As at 9 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號10
政制及內地事務
(上午11時55分至下午1時25分)

Session No. 10
Constitutional and Mainland Affairs
(11:55 am - 1:25 pm)

譚志源先生
政制及內地事務局局長

Mr Raymond TAM
Secretary for Constitutional and Mainland
Affairs

劉江華先生
政制及內地事務局副局長

Mr LAU Kong-wah
Under Secretary for Constitutional and
Mainland Affairs

張琮瑤女士
政制及內地事務局常任秘書長

Ms CHANG King-yiu
Permanent Secretary for Constitutional
and Mainland Affairs

梁松泰先生
政制及內地事務局副秘書長(1)

Mr Gordon LEUNG
Deputy Secretary for Constitutional and
Mainland Affairs (1)

李佩詩女士
政制及內地事務局副秘書長(2)

Miss Charmaine LEE
Deputy Secretary for Constitutional and
Mainland Affairs (2)

鄭鍾偉先生
政制及內地事務局副秘書長(3)

Mr Daniel CHENG
Deputy Secretary for Constitutional and
Mainland Affairs (3)

鍾志清女士
政制及內地事務局局長政務助理

Miss Helen CHUNG
Administrative Assistant to Secretary for
Constitutional and Mainland Affairs

陳岳鵬先生
政制及內地事務局局長政治助理

Mr Ronald CHAN
Political Assistant to Secretary for
Constitutional and Mainland Affairs

何潔玲女士
政制及內地事務局總行政主任

Ms Angela HO
Chief Executive Officer (Constitutional
and Mainland Affairs)

李柏康先生
總選舉事務主任

Mr LI Pak-hong
Chief Electoral Officer

朱曼鈴女士
駐京辦主任

Miss Cathy CHU
Director, Beijing Office

梁志仁先生
香港經濟貿易文化辦事處主任
(台灣)

Mr John LEUNG
Director, Hong Kong Economic, Trade
and Cultural Office (Taiwan)

朱經文先生
駐粵辦主任

Mr Alan CHU
Director, Hong Kong Economic and
Trade Affairs, Guangdong

譚惠儀女士
駐上海辦主任

Ms Joyce TAM
Director, Hong Kong Economic and
Trade Affairs, Shanghai

劉錦泉先生
駐成都辦主任

Mr Danny LAU
Director, Hong Kong Economic and
Trade Affairs, Chengdu

陳偉亮先生
總行政主任(報刊及物品管理/通訊
局)

Mr William W L CHAN
Chief Executive Officer (Newspaper and
Article Admin/Communications
Authority)

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2013年4月9日
9 April 2013

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月10日(星期三)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Wednesday, 10 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月9日)
(As at 9 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號11
工商及旅遊
(下午2時30分至4時05分)

Session No. 11
Commerce, Industry and Tourism
(2:30 pm - 4:05 pm)

蘇錦樑先生
商務及經濟發展局局長

Mr Gregory SO
Secretary for Commerce and Economic
Development

黃灝玄先生
商務及經濟發展局常任秘書長
(工商及旅遊)

Mr Andrew WONG
Permanent Secretary for Commerce and
Economic Development (Commerce,
Industry and Tourism)

袁小惠女士
商務及經濟發展局副秘書長
(工商)1

Ms Carol YUEN
Deputy Secretary for Commerce and
Economic Development (Commerce and
Industry)1

黃福來先生
商務及經濟發展局副秘書長
(工商)2

Mr David WONG
Deputy Secretary for Commerce and
Economic Development (Commerce and
Industry)2

張趙凱渝女士
商務及經濟發展局副秘書長
(工商)³

Mrs Alice CHEUNG
Deputy Secretary for Commerce and
Economic Development (Commerce and
Industry)³

容偉雄先生
旅遊事務專員

Mr Philip YUNG
Commissioner for Tourism

賈沛年先生
投資推廣署署長

Mr Simon Kennedy GALPIN
Director-General of Investment
Promotion

麥靖宇先生
工業貿易署署長

Mr Kenneth MAK
Director-General of Trade and Industry

張雲正先生
海關關長

Mr Clement CHEUNG
Commissioner of Customs and Excise

張錦輝先生
知識產權署署長

Mr Peter CHEUNG
Director of Intellectual Property

岑智明先生
香港天文台台長

Mr SHUN Chi-ming
Director of the Hong Kong Observatory

丁葉燕薇女士
郵政署署長

Mrs Jessie TING
Postmaster General

劉鎮漢先生
香港旅遊發展局總幹事

Mr Anthony LAU
Executive Director, Hong Kong Tourism
Board

議會事務部 1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2013年4月9日
9 April 2013

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月10日(星期三)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Wednesday, 10 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月9日)
(As at 9 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號12
通訊及科技
(下午4時10分至5時25分)

Session No. 12
Communications and Technology
(4:10 pm - 5:25 pm)

蘇錦樑先生
商務及經濟發展局局長

Mr Gregory SO
Secretary for Commerce and Economic
Development

何淑兒女士
商務及經濟發展局常任秘書長
(通訊及科技)

Miss Susie HO
Permanent Secretary for Commerce and
Economic Development
(Communications and Technology)

黃智祖先生
商務及經濟發展局副秘書長
(通訊及科技)

Mr Joe WONG
Deputy Secretary for Commerce and
Economic Development
(Communications and Technology)

王榮珍女士
創新科技署署長

Miss Janet WONG
Commissioner for Innovation and
Technology

賴錫璋先生
政府資訊科技總監

Mr Daniel LAI
Government Chief Information Officer

鄧忍光先生
廣播處長

Mr Roy TANG
Director of Broadcasting

利敏貞女士
通訊事務總監

Miss Eliza LEE
Director-General of Communications

劉明光先生
電影、報刊及物品管理副專員

Mr Vincent LIU
Deputy Director of Film, Newspaper and
Article Administration

廖永亮先生
創意香港總監

Mr Jerry LIU
Head of Create Hong Kong

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2013年4月9日
9 April 2013

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月10日(星期三)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Wednesday, 10 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月9日)
(As at 9 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號13
民政事務
(下午5時35分至7時)

Session No. 13
Home Affairs
(5:35 pm - 7:00 pm)

曾德成先生
民政事務局局长

Mr TSANG Tak-sing
Secretary for Home Affairs

許曉暉女士
民政事務局副局长

Ms Florence HUI
Under Secretary for Home Affairs

楊立門先生
民政事務局常任秘書長

Mr Raymond YOUNG
Permanent Secretary for Home Affairs

傅小慧女士
民政事務局副秘書長(1)

Ms Gracie FOO
Deputy Secretary for Home Affairs (1)

戴家珮女士
民政事務局副秘書長(3)

Ms Elizabeth TAI
Deputy Secretary for Home Affairs (3)

陳甘美華女士
民政事務總署署長

Mrs Pamela TAN
Director of Home Affairs

馮程淑儀女士
康樂及文化事務署署長

Mrs Betty FUNG
Director of Leisure and Cultural Services

黃偉綸先生
政府新聞處處長

Mr Michael WONG
Director of Information Services

陳香屏先生
法律援助署署長

Mr William H P CHAN
Director of Legal Aid

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2013年4月9日
9 April 2013

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月11日(星期四)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Thursday, 11 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月10日)
(As at 10 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號14
房屋
(上午9時30分至11時15分)

Session No. 14
Housing
(9:30 am - 11:15 am)

張炳良教授
運輸及房屋局局長

Prof Anthony CHEUNG
Secretary for Transport and Housing

邱誠武先生
運輸及房屋局副局長

Mr YAU Shing-mu
Under Secretary for Transport and
Housing

柏志高先生
運輸及房屋局常任秘書長(房屋)

Mr D W PESCOD
Permanent Secretary for Transport and
Housing (Housing)

王天予女士
運輸及房屋局副秘書長(房屋)

Miss Agnes WONG
Deputy Secretary for Transport and
Housing (Housing)

馮建業先生
一手住宅物業銷售監管局專員

Mr Eugene FUNG
Director of Sales of First-hand Residential
Properties Authority

唐海怡女士
房屋署副署長(機構事務)

Ms Annie TANG
Deputy Director of Housing (Corporate
Services)

馮宜萱女士
房屋署副署長(發展及建築)

Ms Ada FUNG
Deputy Director of Housing
(Development and Construction)

李國榮先生
房屋署副署長(屋邨管理)

Mr Albert LEE
Deputy Director of Housing (Estate
Management)

陳立銘先生
房屋署助理署長(獨立審查組)

Mr CHAN Nap-ming
Assistant Director of Housing
(Independent Checking Unit)

甯漢豪女士
地政總署署長

Ms Bernadette LINN
Director of Lands

區載佳先生
屋宇署署長

Mr AU Choi-kai
Director of Buildings

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2013年4月10日
10 April 2013

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月11日(星期四)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Thursday, 11 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月10日)
(As at 10 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號15
運輸
(上午11時20分至下午1時)

Session No. 15
Transport
(11:20 am - 1:00 pm)

張炳良教授
運輸及房屋局局長

Prof Anthony CHEUNG
Secretary for Transport and Housing

邱誠武先生
運輸及房屋局副局長

Mr YAU Shing-mu
Under Secretary for Transport and
Housing

黎以德先生
運輸及房屋局常任秘書長(運輸)

Mr Joseph LAI
Permanent Secretary for Transport and
Housing (Transport)

潘婷婷女士
運輸及房屋局副秘書長(運輸)1

Ms Rebecca PUN
Deputy Secretary for Transport and
Housing (Transport)1

陳帥夫先生
運輸及房屋局副秘書長(運輸)2

Mr Andy CHAN
Deputy Secretary for Transport and
Housing (Transport)2

陳子敬先生
運輸及房屋局副秘書長(運輸)3

Mr Patrick CHAN
Deputy Secretary for Transport and
Housing (Transport)3

葉李杏怡女士
運輸及房屋局副秘書長(運輸)4

Mrs Sharon YIP
Deputy Secretary for Transport and
Housing (Transport)4

陳煥兒女士
運輸及房屋局副秘書長(運輸)5

Ms Julina CHAN
Deputy Secretary for Transport and
Housing (Transport)5

鍾錦華先生
機場擴建統籌辦總監

Mr Daniel CHUNG
Head (Airport Expansion Project
Coordination Office)

廖漢波先生
海事處處長

Mr Francis LIU
Director of Marine

童漢明先生
海事處副處長

Mr TUNG Hon-ming
Deputy Director of Marine

劉家強先生
路政署署長

Mr Peter LAU
Director of Highways

楊何蓓茵女士
運輸署署長

Mrs Ingrid YEUNG
Commissioner for Transport

葉麗清女士
運輸署副署長(公共運輸事務及管理)

Ms Carolina YIP
Deputy Commissioner for Transport
(Transport Services and Management)

杜錦標先生
運輸署副署長(策劃及技術服務)

Mr David TO
Deputy Commissioner for Transport
(Planning and Technical Services)

羅崇文先生
民航處處長

Mr Norman LO
Director-General of Civil Aviation

陳帆先生
機電工程署署長

Mr Frank CHAN
Director of Electrical and Mechanical
Services

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2013年4月10日
10 April 2013

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月11日(星期四)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Thursday, 11 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月10日)
(As at 10 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號16
福利及婦女事務
(下午2時30分至5時)

Session No. 16
Welfare and Women
(2:30 pm - 5:00 pm)

張建宗先生
勞工及福利局局長

Mr Matthew CHEUNG
Secretary for Labour and Welfare

譚贛蘭女士
勞工及福利局常任秘書長

Miss Annie TAM
Permanent Secretary for Labour and
Welfare

張美珠女士
勞工及福利局副秘書長(福利)1

Ms Doris CHEUNG
Deputy Secretary for Labour and Welfare
(Welfare)1

陳羿先生
勞工及福利局副秘書長(福利)2

Mr Donald CHEN
Deputy Secretary for Labour and Welfare
(Welfare)2

鄭港涌先生
勞工及福利局局長政務助理

Mr Francis CHENG
Administrative Assistant to the Secretary
for Labour and Welfare

蕭偉強先生
康復專員

Mr Stephen SUI
Commissioner for Rehabilitation

聶德權先生
社會福利署署長

Mr Patrick NIP
Director of Social Welfare

麥周淑霞女士
社會福利署副署長(服務)

Mrs Anna MAK
Deputy Director of Social Welfare
(Services)

馮伯欣先生
社會福利署副署長(行政)

Mr FUNG Pak-yan
Deputy Director of Social Welfare
(Administration)

楊何蓓茵女士
運輸署署長

Mrs Ingrid YEUNG
Commissioner for Transport

蘇祐安先生
運輸署助理署長(管理及輔助客運)

Mr Albert SU
Assistant Commissioner for Transport
(Management and Paratransit)

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2013年4月10日
10 April 2013

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月11日(星期四)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Thursday, 11 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月10日)
(As at 10 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號17
勞工
(下午5時05分至6時40分)

Session No. 17
Labour
(5:05 pm - 6:40 pm)

張建宗先生
勞工及福利局局長

Mr Matthew CHEUNG
Secretary for Labour and Welfare

譚贛蘭女士
勞工及福利局常任秘書長

Miss Annie TAM
Permanent Secretary for Labour and
Welfare

鄭港涌先生
勞工及福利局局長政務助理

Mr Francis CHENG
Administrative Assistant to the Secretary
for Labour and Welfare

卓永興先生
勞工處處長

Mr CHEUK Wing-hing
Commissioner for Labour

吳國強先生
勞工處副處長(勞工事務行政)

Mr Byron NG
Deputy Commissioner for Labour (Labour
Administration)

梁振榮先生
勞工處副處長(職業安全及健康)

Mr David LEUNG
Deputy Commissioner for Labour
(Occupational Safety and Health)

梁蘇淑貞女士
勞工處助理處長(就業事務)

Mrs Tonia LEUNG
Assistant Commissioner for Labour
(Employment Services)

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2013年4月10日
10 April 2013

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月12日(星期五)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Friday, 12 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月11日)
(As at 11 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號18
食物安全及環境衛生
(上午9時至10時40分)

Session No. 18
Food Safety and Environmental
Hygiene
(9:00 am - 10:40 am)

高永文醫生
食物及衛生局局長

Dr KO Wing-man
Secretary for Food and Health

黎陳芷娟女士
食物及衛生局常任秘書長(食物)

Mrs Marion LAI
Permanent Secretary for Food and Health
(Food)

江啟華先生
食物及衛生局資源管理及行政
主管

Mr K W KONG
Head, Resource Management and
Administration, Food and Health Bureau

黃志光先生
漁農自然護理署署長

Mr Alan WONG
Director of Agriculture, Fisheries and
Conservation

梁卓文先生
食物環境衛生署署長

Mr Clement LEUNG
Director of Food and Environmental
Hygiene

譚麗芬醫生
食物安全專員

Dr Gloria TAM
Controller, Centre for Food Safety, Food
and Environmental Hygiene Department

張雲正先生
海關關長

Mr Clement CHEUNG
Commissioner of Customs and Excise

劉秋銘博士
政府化驗師

Dr LAU Chau-ming
Government Chemist

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2013年4月11日
11 April 2013

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月12日(星期五)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Friday, 12 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月11日)
(As at 11 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號19
衛生
(上午10時45分至下午12時35分)

Session No. 19
Health
(10:45 am - 12:35 pm)

高永文醫生
食物及衛生局局長

Dr KO Wing-man
Secretary for Food and Health

袁銘輝先生
食物及衛生局常任秘書長(衛生)

Mr Richard YUEN
Permanent Secretary for Food and Health
(Health)

江啟華先生
食物及衛生局資源管理及行政
主管

Mr K W KONG
Head, Resource Management and
Administration, Food and Health Bureau

陳漢儀醫生
衛生署署長

Dr Constance CHAN
Director of Health

黎潔廉醫生
衛生署副署長

Dr Cindy LAI
Deputy Director of Health

梁栢賢醫生
醫院管理局行政總裁

Dr LEUNG Pak-yin
Chief Executive, Hospital Authority

張偉麟醫生
醫院管理局總監(聯網服務)

Dr CHEUNG Wai-lun
Director (Cluster Services), Hospital
Authority

劉秋銘博士
政府化驗師

Dr LAU Chau-ming
Government Chemist

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2013年4月11日
11 April 2013

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月12日(星期五)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Friday, 12 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月11日)
(As at 11 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號20
教育
(下午3時30分至5時30分)

Session No. 20
Education
(3:30 pm - 5:30 pm)

吳克儉先生
教育局局長

Mr Eddie NG
Secretary for Education

楊潤雄先生
教育局副局長

Mr Kevin YEUNG
Under Secretary for Education

謝凌潔貞女士
教育局常任秘書長

Mrs Cherry TSE
Permanent Secretary for Education

李美嫦女士
教育局副秘書長(1)

Ms Michelle LI
Deputy Secretary for Education (1)

王學玲女士
教育局副秘書長(2)
葉曾翠卿女士

Ms Jessie WONG
Deputy Secretary for Education (2)
Mrs Betty IP

教育局副秘書長(3)

Deputy Secretary for Education (3)

黃邱慧清女士

Mrs Michelle WONG

教育局副秘書長(4)

Deputy Secretary for Education (4)

陳嘉琪博士

Dr Catherine CHAN

教育局副秘書長(5)

Deputy Secretary for Education (5)

張馮泳萍女士

Mrs Angelina CHEUNG

教育局副秘書長(6)

Deputy Secretary for Education (6)

陳妙如女士

Ms Rhoda CHAN

教育局首席助理秘書長(財政)

Principal Assistant Secretary for
Education (Finance)

鄧發源先生

Mr Tony TANG

教育局首席助理秘書長(質素保證
及校本支援)

Principal Assistant Secretary for
Education (Quality Assurance and
School-based Support)

安禮治博士

Dr Richard T ARMOUR

大學教育資助委員會秘書長

Secretary-General, University Grants
Committee

尤曾家麗女士

Mrs Carrie YAU

職業訓練局執行幹事

Executive Director, Vocational Training
Council

蘇美儀女士

Ms Nancy SO

學生資助辦事處監督

Controller, Student Financial Assistance
Agency

議會事務部1

Council Business Division 1

立法會秘書處

Legislative Council Secretariat

2013年4月11日

11 April 2013

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2013年4月12日(星期五)
在立法會綜合大樓會議室1舉行的特別會議
Special meeting to be held on Friday, 12 April 2013
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2013年4月11日)
(As at 11 April 2013)

梁悅賢女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Esther LEUNG
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

環節編號2

(i) 司法
(ii) 法律行政
(下午5時40分至6時55分)

Session No. 2

(i) Administration of Justice
(ii) Legal Administration
(5:40 pm - 6:55 pm)

劉嫻華女士
司法機構政務長

Miss Emma LAU
Judiciary Administrator

伍錫漢先生
司法機構副政務長(運作)

Mr Arthur NG
Deputy Judiciary Administrator
(Operations)

羅宋素薇女士
司法機構助理政務長(支援)

Mrs Angela LO
Assistant Judiciary Administrator
(Corporate Services)

袁國強先生
律政司司長

Mr Rimsky YUEN
Secretary for Justice

何健華先生

Mr Arthur HO

律政司政務專員

Director of Administration and
Development

薛偉成先生
刑事檢控專員

Mr Kevin ZERVOS
Director of Public Prosecutions

潘英光先生
法律政策專員

Mr Frank POON
Solicitor General

毛錫強先生
法律草擬專員

Mr Gilbert MO
Law Draftsman

賴應彪先生
民事法律專員

Mr Benedict LAI
Law Officer (Civil Law)

議會事務部1

Council Business Division 1

立法會秘書處

Legislative Council Secretariat

2013年4月11日

11 April 2013